

LYCEE ALBERT SARRAUT

**CLASSES SECONDAIRES**

# **DISTRIBUTION SOLENNELLE DES PRIX**

**Samedi 16 Juin 1951**

**Sous la Présidence d'honneur de Monsieur le Général d'Armée**

**DE LATIRE DE TASSIGNY**

**Haut Commissaire de France en Indochine  
et Commandant en Chef**



HANOI  
IMPRIMERIE MINSANG  
1951

*Don*

## LYCEE ALBERT SARRAUT

### ADMINISTRATION

|           |                         |                                         |
|-----------|-------------------------|-----------------------------------------|
| Proviseur | M. MOLINÉ               | Agrégé de Mathématiques                 |
| Censeur   | M. HERVEUX              | Licencié d'Anglais — Médaille Coloniale |
| Econome   | M <sup>lle</sup> PICARD |                                         |

### CONSEIL DE DISCIPLINE

|       |           |                     |           |
|-------|-----------|---------------------|-----------|
| M. M. | MOLINÉ    | Proviseur           | Président |
|       | HERVEUX   | Censeur             | Membre    |
|       | ANSART    | Professeur agrégé   | —         |
|       | AUTOUR    | Professeur licencié | —         |
|       | SCHNEIDER | Maître-Répétiteur   | —         |

### PERSONNEL ENSEIGNANT

#### Philosophie

|           |                       |
|-----------|-----------------------|
| M. ANSART | Agrégé de Philosophie |
|-----------|-----------------------|

#### Philosophie-Lettres

|                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| M <sup>lle</sup> LOIN | Licenciée de Philosophie |
|-----------------------|--------------------------|

#### Lettres

|                        |                                                                                  |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| M. ANGER               | Licencié de Lettres                                                              |
| M. MALLEIN             | Licencié de Lettres (Médaille coloniale — Officier de l'Ordre royal du Cambodge) |
| M <sup>me</sup> MOLINÉ | Licenciée de Lettres                                                             |
| M <sup>me</sup> ORTOLI | Licenciée de Philosophie                                                         |

A Monsieur

Nguyễn Tũ Hưng

en souvenir de

L. A. S

Hanoi le 15/ Mai/2012

*Don*

*Am Kieu*

M<sup>me</sup> CHAUVIN  
M<sup>me</sup> HERVEUX

**Lettres-Allemand**

M. ALTHUSER

**Lettres-Anglais**

M<sup>me</sup> IMBERT

**Anglais**

M. MOISSET

M<sup>me</sup> MAUVIEUX

**Vietnamien**

M. NGUYEN VAN BAN Chargé d'Enseignement  
(Officier d'Académie — Mé-  
daille coloniale — Chevalier  
du Laos)

M. NGUYEN QUI HUNG Chargé d'Enseignement  
M. NGUYEN VAN KINH Chargé d'Enseignement

**Histoire et Géographie**

M. AZAMBRE

M<sup>me</sup> DENCUFF

M. TONGAS

**Mathématiques**

M<sup>me</sup> CONAN

M<sup>me</sup> MALLERET

M. POUVATCHY

M. NGUYEN NGOC NGOAN Chargé d'Enseignement  
M. VU TIEN SAU Chargé d'Enseignement

**Sciences Physiques**

M. BOUCHITE

Chargée d'Enseignement  
Chargée d'Enseignement  
(Mention honorable)

Chargé d'Enseignement

Chargée d'Enseignement

Licencié d'Anglais (Croix de  
Guerre — Médaille Coloniale)  
Chargée d'Enseignement

Chargé d'Enseignement  
(Officier d'Académie — Mé-  
daille coloniale — Chevalier  
du Laos)

Chargé d'Enseignement  
Chargé d'Enseignement

Licencié d'Histoire et Géo-  
graphie (Croix de Guerre)  
Licenciée d'Histoire et Géo-  
graphie  
Docteur ès-Lettres

Licenciée de Mathématiques  
Licenciée de Mathématiques  
(Ordre du Million d'Eléphants)  
Licencié de Mathématiques  
Chargé d'Enseignement  
Chargé d'Enseignement

Agrégé de Sciences Physi-  
ques

M. HOANG CO NGHI Licencié de Sciences Physi-  
ques (Officier d'Académie)

**Sciences Physiques et Sciences Naturelles**

M. MAGALON

Licencié de Sciences Natu-  
relles

**Sciences Naturelles**

M. AUTOUR

Licencié de Sciences Natu-  
relles (Officier de l'Instruction  
Publique)

**Education Physique**

M<sup>me</sup> ELIES

Professeur d'Education Phy-  
sique

M. MERCKEL

M. CHAUSSIDIÈRE

Maître d'Education Physique  
Moniteur d'Education Phy-  
sique

**Dessin**

M. NGUYEN VAN THO (dit NAM SON)  
Officier d'Académie

**Education Musicale**

M<sup>lle</sup> PERIE

Palmes académiques

**Préparateur**

M. REPELIN

**Section Etrangère**

6<sup>ème</sup> :

Cours Spécial : M. DOURIS

M<sup>lle</sup> NIFLIS

**Maître-Répétiteur**

M. SCHNEIDER

**Bibliothécaire**

M<sup>me</sup> LABOUR (Officier d'Académie)

### Surveillants

M. M. ACQUIE  
BRUNET  
FELINO  
TACONNET

### Service Médical

Médecin : M. le Médecin Lt. Colonel NICOLAS  
Infirmier : M. COLIBCEUF

## DISCOURS

prononcé par Monsieur ANSART, professeur agrégé de Philosophie

Mon Général  
Mesdames  
Messieurs  
Mes amis

Au mois de Février dernier, mourut à Paris, dans un petit appartement inconfortable, André GIDE. Pendant soixante années, chacune de ses œuvres souleva d'innombrables enthousiasmes et de véhémentes colères, fut traduite dans toutes les langues et son rayonnement étendu au monde entier.

C'est que GIDE nous apporte un message auquel personne ne peut rester indifférent.

Ouvrez un livre de GIDE. Il nous semble qu'il est là et qu'il nous parle... Non seulement il nous parle, mais il nous attaque, il critique notre façon de vivre, il nous reproche notre inertie et notre manque d'élan, il nous exhorte à vivre amplement... « simplement, dit-il, vivre le plus possible. »

L'on ne peut en quelques mots résumer la richesse de ce message. Je voudrais seulement aujourd'hui souligner l'un de ses thèmes essentiels : l'exhortation à la joie. GIDE répète en effet cet appel : haïssez la vie monotone, le sommeil du cœur et de l'esprit, aimez tous les aspects du réel, aimez-les avec force pour accéder à une vie fervente.

Relisons Paludes : l'un de ses premiers livres.

Paludes, c'est l'histoire de Tityre, l'histoire de l'homme couché. Tityre est célibataire et vit dans une tour entourée de marais. Il passe là des jours sereins et tranquilles. Il a fait son bonheur de peu de choses : il contemple ses marécages, se divertit du changement des saisons, du mouvement des ombres ; parfois, il pêche en ses marais ou chasse une sarcelle attardée dans les roseaux. Il suit des yeux les bêtes qui viennent boire au pied de sa tour, et ne s'inquiète ni du passé ni du lendemain. Il ne cherche pas à sortir de ses champs, ni à dépasser la colline voisine, assuré qu'il ne trouverait rien au delà qui puisse



l'intéresser. Il tourne ainsi placidement dans son petit monde aimable et tranquille.

Ne croyez surtout pas qu'il s'ennuie ou souffre de son immobilité, bien au contraire, il est totalement satisfait. Il ne désire exactement que ce qu'il possède, il n'a même aucun désir; il ne rêve ni de voyager ni de découvrir des horizons nouveaux. Il possède des marécages et s'en contente. Il mène la vie d'un sage, car n'est-ce pas la sagesse que de se contenter de ce que l'on a, de se satisfaire de ce que l'on est, de prendre son parti des choses et de s'y résigner?

Certes, GIDE s'amuse à nous conter cette invraisemblable vie de Tityre. Mais qui est Tityre et qui mène la vie de Tityre ? GIDE et chacun d'entre nous !

GIDE se plaît à caricaturer cette existence terne et monotone qu'il risquait de mener : les milieux étroits où il passa son adolescence, le réseau des relations littéraires et des cénacles fermés. Dans les cercles GIDE étouffe. Il prend en horreur cette vie où l'on se laisse enfermer dans les habitudes et les routines. Le chemin de GIDE va commencer là : dans sa révolte contre cette vie appauvrissante et exigüe.

Mais Tityre, c'est nous : chaque fois que nous nous résignons à la médiocrité, chaque fois que nous sommes satisfaits de nous-mêmes, rassasiés du peu que nous savons, des quelques idées que nous avons. Tityre, c'est nous, lorsque nous acceptons de passer des journées ordinaires.

Cependant ce que nous faisons nous exprime tout entiers : nous construisons nos existences à notre image. Si nous ne nous intéressons pas, c'est que nous ne savons pas nous intéresser. La vie se prête au renouvellement, mais l'esprit sommeille et refuse les renouvellements ; ce n'est pas le monde qui est fermé, morose et étrié, mais nous-mêmes qui l'appauvrissons.

Tityre ne cherche pas à dépasser les limites de ses marais, incapable d'aimer les êtres qu'il rencontrerait, d'aimer ce que l'imprévu lui offrirait. Esprit sans curiosité, sans intérêt pour les livres et les paysages. Paludes, c'est l'histoire de l'homme qui ne s'intéresse pas, qui n'éprouve pas le joyeux désir de progresser, de transformer son âme et son esprit. Tityre, c'est l'homme qui se repose, qui accepte d'être sans cesse identique à lui-même, immobile et stagnant.

De cette morne quiétude, GIDE ne veut pas, il refuse cette

tiédeur de la vie, toute faite de sommeil, d'arrêt et de repos. La soif de connaître et de vivre le poursuit. Il pourrait redire « Je vomirai les Tièdes ». Les habitudes et les milieux étroits l'irritent, il veut voir ce que cachent les horizons. Connaître, et voir et contempler tout ce que l'univers contient de merveilles. Ce qu'il va prêcher, ce n'est pas le sommeil et la satisfaction, mais les départs, les inquiétudes et les insatisfactions, faire de ses œuvres autant d'appels à la liberté.

Tel est son premier conseil : ne vous arrêtez pas. Le monde est trop beau et les connaissances trop passionnantes. Partez au contraire au devant des joies que vous prodigueront les multiples aspects du réel.

Mais, direz-vous, qu'y a-t-il donc à découvrir qui puisse être si exaltant ? Suivons GIDE en ses voyages : à vingt-quatre ans, il abandonne ses cadres familiers pour découvrir dans les paysages de l'Afrique cette densité d'existence et de joie qu'il n'abandonnera jamais. L'éclatante beauté des choses naturelles l'exalte. A Biskra c'est le sable brûlant sous ses pieds nus, les terrasses blanches, les oasis pleines de colombes, scintillantes de sa propre soif. Kairouan, Tunis, Touggourt, le mirage infini de désert. Il goûte là une plénitude de sensations, un épanouissement total de sa joie. Il n'aura pas assez des Nourritures et de l'Immoraliste pour nous faire sentir cette découverte extasiée du monde. Tout devient par lui exaltant et exalté.

Il chante toutes les formes des plantes irradiées au soleil, les teintes inépuisables des ciels et des floraisons ; les fruits coulent entre ses doigts, éveillant en lui des soifs toujours renouvelées. Il chante les jardins dessinés de couleurs, les jardins d'Alger pleins de palmiers de toutes espèces, les jardins de Blidah parfumés d'orangers et de mandariniers.

A son retour en Normandie, il retrouve dans le spectacle des choses de la ferme la même joie ; il retrouve ses jeux d'enfant, lorsqu'il s'extasiait de découvrir les animaux les plus curieux, les fourmillements de mille-pattes et de scolopendres, lorsqu'il enfonçait ses bras jusqu'aux épaules dans les énormes tas de blé des greniers normands ; il parcourt les opulentes prairies, les collines plantées de pommiers en ordre, se pénètre de cette harmonie à la fois humaine et naturelle.

Il s'attarde aussi, amoureuxment, dans les villes, dans les ports d'Italie, dans les ruelles boueuses, puantes de vin sucré, il s'arrête longuement dans les villes au charme ignoré, à Uzès, où les roches

dévalent vers la rivière, creusées de grottes, d'arcs et d'escarpements pareils à ceux des falaises marines.

Il goûte avec une joie épanouie la douceur tiède des habitations dessinées à la courbe de l'homme et la beauté des travaux les plus simples. Il s'enchant de l'entendre le ronflement des meules, le fracas de l'eau dans la roue du moulin et le claquement rythmé des battoirs sur le linge. Il suit des yeux la silhouette des lavandières remontant du travail, toutes droites, leur démarche comme ennoblie par la charge qu'elles portent sur la tête, à la manière antique. Les êtres qu'il rencontre, il ne peut les aimer sans ferveur, non pas qu'il recherche des êtres semblables à lui-même, bien au contraire, il s'attache à des amis différents de lui, trouvant en leur rencontre un enrichissement imprévu.

Car ce qu'il va désormais chercher, ce n'est point d'avancer solitaire, mais de s'acheminer avec les autres. Un enfant, un jour, s'étonnait de le voir partir dans ses courses en montagne en compagnie de sa femme : « Tu irais tellement plus loin, dit l'enfant, si tu allais seul. » — « Je le sais bien, répondit GIDE, mais ce qui m'importe, ce n'est pas d'aller loin moi-même, mais bien d'y mener autrui. »

Mener autrui, se faire comprendre de l'autre et l'introduire à des formes de pensée et à des formes de vie nouvelles, ce fut là son souci essentiel. Nous qui souvent nous laissons aller à nous refermer sur nous-mêmes, à critiquer, à nier la valeur d'autrui, songeons à l'attitude confiante de GIDE. Il a toujours conservé une foi ardente dans les êtres qu'il a rencontrés, une totale confiance en chacun : « Ne jamais désespérer de l'autre, disait-il souvent. »

Cette générosité qui le portait vers les autres le porte aussi ardemment vers l'étude et le travail. Jusqu'à son dernier jour, les livres ont afflué sur son bureau de travail, il n'est pas un poète, un littérateur dont il ne voulût connaître la pensée, pas une découverte dont il ne fut averti, continuellement aux aguets, impatient de savoir et d'étendre son intelligence.

Ce qu'il cherche dans ces contacts multiples, ce n'est point critiquer, mesurer, condamner, s'opposer aux influences, son souci n'est pas de fermer le livre et de se défendre contre les esprits qu'il rencontre. Bien au contraire son désir est de s'ouvrir à toutes les influences. Ne pas lire pour juger et pour condamner, lire pour s'agrandir et pour se transformer. Les pensées d'autrui, GIDE les accueille, il

se laisse pénétrer par les intelligences et réussit à devenir éminemment personnel à force d'accueillir les influences. Son rêve ne fut point de se créer une personnalité limitée, un caractère unique et individuel, il voulut au contraire s'ouvrir à de multiples appels, imiter même et parvenir à une personnalité authentiquement classique et humaine.

Ainsi le panorama des objets passionnants s'étend à l'infini : les êtres que l'on croise, les pensées humaines, les connaissances et les lettres, les villes, les paysages, tout ce qui est, tout peut être pour nous source de joie.

Mais comment atteindre cette intensité et quel style de vie nous propose GIDE ? Avant tout, nous éveiller par l'effort. Rien n'est plus aisé que de se refermer, refuser de se mettre en chemin, en quête de pensées nouvelles. Avant même de partir, on nie la richesse des livres que l'on n'a pas lus, la valeur des êtres que l'on ne connaît pas, l'on se réfugie derrière ces faibles jugements pour ne pas entreprendre sa recherche. Ne croyons pas que GIDE ait connu sans effort cette exaltation de vie : « Tu ne sauras jamais, dit-il, les efforts qu'il nous a fallu faire pour nous intéresser à la vie. » Ce que nous ferons de grand, nous le ferons difficilement, mais la difficulté n'est pas vaine, car nos efforts de sympathie, de curiosité et d'accueil, comme tout effort de discipline, seront récompensés bien au delà de ce qu'ils nous ont coûté. D'abord parce que la tension est elle-même une joie, mais aussi parce que les résultats auxquels nous parvenons nous sont d'autant plus chers qu'ils furent malaisés à acquérir. Les fruits les plus savoureux sont ceux qu'on goûte après les plus longues soifs. GIDE ne nous promet pas un bonheur facile, il nous assure que nous ne trouverons nos grandes joies qu'à force d'efforts et de dominations sur soi.

Se contraindre donc, mais non pas s'observer soi-même. Ouvrir des yeux émerveillés sur tout ce qui nous entoure. Savoir garder intacte une fraîcheur constante, effacer de soi ce ton méprisant que l'on jette sur les objets et les êtres, cette appauvrissante attitude de critique. Allons, aux choses avec des sens neufs : « Les temples de nos cœurs, dit GIDE étaient pareils à ces palais qui restent béants et se laissent divinement envahir par les rayons, les musiques et les parfums. En nous quoi que ce fût de beau trouvait accueil. » Rester ouvert aux multiples beautés du monde, disponible à chaque nouvel émerveillement.

Non pas s'immobiliser, se limiter à un objet, mais progresser continuellement d'une tâche à une autre, quitter une joie pour aller à une

autre. Le départ est le moment le plus énivrant du voyage. Partir vers les terres inconnues, partir à la découverte de sciences nouvelles, ouvrir la première page d'un livre, voir se lever l'aube d'un jour. Aller sans cesse au delà. Le monde est trop vaste pour que nous puissions passer une journée sans découvrir une réalité nouvelle. La vie n'est pas le marais de Tityre, l'homme véritable ne peut pas un seul jour accepter de stagner.

Mais ce livre nouveau que vous ouvrez, cet homme que vous rencontrez pour la première fois, ne vous livreront leur richesse que si vous allez vers eux avec confiance et fidélité. Accueillir les êtres et les choses, ce n'est pas encore assez, il faut s'attacher à eux, les vivre avec ferveur. Non pas les aimer paisiblement, non pas sympathiser, mais aimer avec exaltation : « Si notre âme a valu quelque chose, écrit-il, c'est qu'elle a brûlé plus ardemment que quelques autres. » Et surtout que notre âme a vibré avec les autres. Car, ce que veut nous faire entendre GIDE, c'est que nous ne sommes pas seulement responsables de nous-mêmes, mais que nous sommes responsables de la ferveur des autres. C'est nous-mêmes qui formons la joie de l'autre, nous sommes totalement responsables du bonheur ou du malheur de ceux que nous aimons.

En un mot, vivre dans la joie. Il n'y a que les âmes pauvres et fatiguées qui connaissent la mélancolie et l'ennui, pour l'âme épanouie à la vie, le monde est plein de promesses. Il n'est rien qui ne puisse être beau pour qui est assez riche pour découvrir la beauté.

Mais cette existence à laquelle GIDE nous convie, cette puissance et cette intensité est si belle et si éloignée de la réalité quotidienne qu'elle nous semble inaccessible ; cette continuité de la joie paraît être beaucoup plus de l'ordre du rêve que de l'ordre du possible.

Or, GIDE, en nous quittant, nous laisse non seulement ses livres et son message, mais l'exemple de sa propre vie, où il est parvenu à réaliser sa morale.

Toute son œuvre proclame tout d'abord sa constante joie d'exister. Son Journal, ses romans et ses conférences sont comme sous-tendus par sa ferveur : « J'admirais, écrit-il alors qu'il a plus de cinquante ans, avec quelle facilité je parviens au bonheur, et combien la félicité m'est naturelle. Ma joie a quelque chose d'indompté et de farouche. » Son optimisme le porte par exemple à une véritable foi dans l'avenir et dans les hommes. En face des difficultés actuelles, il ne se laisse jamais aller au pessimisme, convaincu que ce monde n'est pas condamné, n'est pas

absurde. Il écrit : « Je voudrais dire aux jeunes gens que l'absence de foi désoriente : pour que ce monde rime à quelque chose, il ne tient qu'à vous. Il ne tient qu'à l'homme et c'est de l'homme qu'il faut partir. Le monde, ce monde absurde, cessera d'être absurde : il ne tient qu'à vous. Le monde est ce que nous le faisons. Le monde sera ce que vous le ferez. »

Cette joie soutenue, GIDE la puisait dans toutes les formes de son activité. Il la trouvait en son amour constant pour Emmanuelle, sa femme, en ses amitiés nombreuses et diverses, mais aussi dans toutes les manifestations artistiques, scientifiques, du génie humain. Tout ce que les hommes pensent et écrivent le captive. Quelques semaines avant sa mort, il lisait encore tous les livres importants qui venaient de paraître. Il nous semble qu'il avait tout lu. Les sciences aussi l'ont intéressé : la biologie et les sciences naturelles. Les problèmes politiques trouvent en lui un écho fervent, il alla en Russie, au Congo, au Moyen-Orient, s'enquérir par lui-même de la situation sociale.

Rien ne le laissait indifférent. A chaque découverte qu'il faisait, de quelqu'ordre qu'elle fût, il apportait la même curiosité, nous laissant l'extraordinaire exemple d'un être que tout a passionné.

Peut-être penserez-vous que l'on ne saurait s'intéresser à tout, et qu'il faut bien se consacrer à une œuvre unique si l'on veut parvenir à construire vraiment quelque chose. Mais c'est là précisément la perfection de la vie de GIDE : il a su s'intéresser à un nombre considérable de questions et de problèmes, mais aussi se consacrer à une tâche : l'édification de son œuvre. Il a réussi cette synthèse difficile d'être à la fois curieux de tout comme un dilettante, mais éminemment créateur comme s'il n'était passionné que d'un objet. Il est parvenu à assurer à son activité une étonnante continuité, harmonisant tous ses instants autour de son œuvre, fidèle à sa création et disponible à tous les objets nouveaux. Exemple peut-être unique d'une harmonie entre la fidélité et la diversité.

Il réussit ainsi à réaliser la promesse qu'il s'était faite à lui-même de ne jamais s'arrêter, s'arrêter comme Tityre en ses marais, mais au contraire, de s'ouvrir à toutes les influences, à tout ce que le monde pouvait lui offrir.

Il parvint ainsi en sa vieillesse intégralement saturé, ayant épuisé toutes les joies possibles, ayant connu tout ce qu'il pouvait connaître. Quelques jours avant de mourir, il déclarait que la mort ne l'effrayait pas, qu'ayant accompli tout ce qu'il voulait réaliser, il pouvait sans

amertume quitter l'existence, ces derniers jours furent sans doute les plus calmes qu'il eût connus, il mourut en disant seulement : "C'est bien".

Pour vous qui allez partir en vacances, retrouvez les enthousiasmes de GIDE. Tout est là devant vous et vous attend. Vos journées contiennent d'immenses promesses de joie. "Regarde le matin comme si tout y naissait, que ta vision soit à chaque instant nouvelle." La beauté n'est pas ailleurs, elle est où tu es, en ta ville. Regarde les teintes de l'aube et l'énorme lumière de midi. Regarde les courbes des arbres et les reflets de clarté sur les lacs, apprends à découvrir chaque froissement de feuille. Tu n'épuiseras jamais ce que le monde te propose. Songe à tout ce que tu n'as pas fait, à tout ce que tu n'as pas vu. Pense aux trésors que recèlent les livres que tu n'as pas lus, ils sont là. Tout est là, n'attendant qu'un geste de toi pour reprendre vie sous tes yeux. Songe à tous les êtres que tu rencontreras, si tu le veux, aux joies que tu partageras avec eux. Crois bien que tu n'épuiseras jamais la beauté du monde, elle s'étend ici et au delà, tout autour de toi, préparant pour toi, si tu le veux, les merveilleuses joies réelles.

## RESULTATS DES EXAMENS DE L'ANNEE SCOLAIRE 1949 - 1950

### BACCALAUREAT

#### 2<sup>e</sup> Partie — Série Mathématiques Élémentaires

|                   |         |            |
|-------------------|---------|------------|
| Ngô duc Lam       | Mention | Assez Bien |
| Pham thi Thu      | »       | »          |
| Nguyễn tu Ban     | Mention | Passable   |
| Truong nhu Bich   | »       | »          |
| Lê trung Chinh    | »       | »          |
| Hoang huu Do      | »       | »          |
| Mai van Dai       | »       | »          |
| Tu ngoc Dinh      | »       | »          |
| Pham thi Han      | »       | »          |
| Nguyễn duc Hanh   | »       | »          |
| Nguyễn vo Hien    | »       | »          |
| Hoang boi Hoan    | »       | »          |
| Do khac Manh      | »       | »          |
| Pham thi Nghi     | »       | »          |
| Nguyễn hoang Nghi | »       | »          |
| Nguyễn bich Nhu   | »       | »          |
| Hoang vu San      | »       | »          |
| Do khac Thanh     | »       | »          |
| Luong duyen Trinh | »       | »          |
| Nguyễn Tu         | »       | »          |
| Hoang van Tu      | »       | »          |
| Ngo te Vy         | »       | »          |

#### Série Sciences Expérimentales

|                |         |            |
|----------------|---------|------------|
| Ke chu Cheong  | Mention | Assez Bien |
| Nguyễn duy Chi | »       | »          |
| Louis Gouillon | »       | »          |



|                   |                |                 |
|-------------------|----------------|-----------------|
| Lê đình Cao       | <i>Mention</i> | <i>Passable</i> |
| Dinh trịnh Hiền   | »              | »               |
| Duong hong Huan   | »              | »               |
| Nghiêm xuan Huc   | »              | »               |
| Nguyễn tuan Phong | »              | »               |
| Nguyễn đình Thúc  | »              | »               |

#### Série Philosophie

|                      |                |                   |
|----------------------|----------------|-------------------|
| Nguyễn van Chuc      | <i>Mention</i> | <i>Assez Bien</i> |
| Louis Gouillon       | »              | »                 |
| Nguyễn phuơng Thiệp  | »              | »                 |
| Nguyễn huu Chinh     | <i>Mention</i> | <i>Passable</i>   |
| Nguyễn thị Diệu Co   | »              | »                 |
| Thái văn Hiền        | »              | »                 |
| Goulven L. J. Le Gac | »              | »                 |
| Monique Sen          | »              | »                 |

#### 1<sup>re</sup> Partie

#### Série Classique

|                     |                |                   |
|---------------------|----------------|-------------------|
| Nguyễn thị Phuong   | <i>Mention</i> | <i>Assez Bien</i> |
| Nguyễn thị Thuy     | »              | »                 |
| Michel Allen        | <i>Mention</i> | <i>Passable</i>   |
| Christiane Bilheran | »              | »                 |
| Christiane Fajolle  | »              | »                 |

#### Série Moderne

|                      |                |                   |
|----------------------|----------------|-------------------|
| Michel Gautier       | <i>Mention</i> | <i>Bien</i>       |
| Phạm ky Thu          | <i>Mention</i> | <i>Assez Bien</i> |
| Vu tiên Đạt          | »              | »                 |
| Nguyễn thuơng Hanh   | »              | »                 |
| Ky quang Liêm        | »              | »                 |
| Nguyễn cao Quyên     | »              | »                 |
| Truong đình Thịnh    | »              | »                 |
| Nguyễn quang Tuan    | »              | »                 |
| Dương Liên           | »              | »                 |
| Nguyễn duc Thang     | »              | »                 |
| Nguyễn thị Bao Xuyên | <i>Mention</i> | <i>Passable</i>   |

|                       |                |                 |
|-----------------------|----------------|-----------------|
| Marie Casanova        | <i>Mention</i> | <i>Passable</i> |
| Nguyễn thị Diễm Quynh | »              | »               |
| Nguyễn thị Hoa        | »              | »               |
| Nguyễn thị Hồng       | »              | »               |
| Hoang thi Khiêm       | »              | »               |
| Dang thi Kim Trinh    | »              | »               |
| Nguyễn diễm Lan       | »              | »               |
| Nguyễn thị Lê         | »              | »               |
| Nguyễn thị Nhật       | »              | »               |
| Doan thi Ninh         | »              | »               |
| Luu thi Thoa          | »              | »               |
| Hoang ngọc Tuyết      | »              | »               |
| Đào quốc Anh          | »              | »               |
| Roger Combes          | »              | »               |
| Nguyễn Dung           | »              | »               |
| Bùi van Doan          | »              | »               |
| Tsan tac Kam          | »              | »               |
| Nguyễn ngọc Khôi      | »              | »               |
| Luu minh Quang        | »              | »               |
| Phan cao Te           | »              | »               |
| Nguyễn hưng Tin       | »              | »               |
| Nguyễn ngọc Trúc      | »              | »               |
| Nguyễn đình Tuong     | »              | »               |
| Phạm van Biều         | »              | »               |
| Vu đình Chi           | »              | »               |
| Trịnh cao Hai         | »              | »               |
| Dang duc Hien         | »              | »               |
| Nguyễn mạnh Hung      | »              | »               |
| Trịnh nhan Kinh       | »              | »               |
| Nguyễn đình Lan       | »              | »               |
| Bùi kiên Phong        | »              | »               |
| Vu ngọc Thuy          | »              | »               |
| Nguyễn duc Tiên       | »              | »               |
| Nguyễn huu Tiên       | »              | »               |
| Phan phung Tiên       | »              | »               |
| Vuong tu Toan         | »              | »               |
| Nguyễn si Tuat        | »              | »               |
| Nguyễn thuy Van       | »              | »               |
| Nguyễn khắc Việt      | »              | »               |
| Nguyễn hạc Vu         | »              | »               |

BREVET D'ETUDES DU 1<sup>er</sup> CYCLE  
DU SECOND DEGRE

---

Serge Bernard  
Clément Richard  
Victor Bartier  
Joséphine Cartensen  
Luu boi Chu  
Nguyễn thi Duong Anh  
Pham thi Kim Hong  
Do thi Nam Kim  
Pham thi Thi  
Pierrette Thomas  
Hoang thi Tu Van  
Trần thi Thuy  
Trần thi Xuân Dao  
Nguyễn ba Anh  
Dang đuc Can  
Dô quang Chuyền  
Lê anh Dung  
Henri Gouillon  
Dang dinh Hiệp  
Lê Hung  
Phan tân Khôi  
Nguyễn dinh Lan  
Dao huu Lan  
Trần van Lan

Trần dinh Lê  
Trinh van Minh  
Trinh hoang Mo  
Nguyễn thuy Ngai  
Nguyễn dinh Phac  
Nguyễn quốc Tan  
Hoang thuc Thuy  
Chu the Ton  
Nguyễn xuân Trinh  
Lê thuc Thu  
Nguyễn ngọc An  
Phung gia Bao  
Vo Dam  
Nguyễn thanh Hai  
Nguyễn dinh Loan  
Vu cong Luong  
Phan dinh Ngoc  
Nguyễn cao Nguyễn  
Hoang Sang  
Nguyễn van Tan  
Nguyễn van Thanh  
Nguyễn dinh Tri  
Nguyễn quang Vinh  
Nguyễn huu Vuong

ANNEE SCOLAIRE

1950 - 1951

---

## FELICITATIONS DU CONSEIL DE DISCIPLINE

### Elèves félicités aux trois trimestres

|                           |                                                              |
|---------------------------|--------------------------------------------------------------|
| <i>Math. B</i>            | Pham van Bieu<br>Nguyen duc Thang                            |
| <i>Sc. Exp.</i>           | Michel Gautier<br>Vu ngoc Thuy                               |
| <i>1<sup>re</sup> M 2</i> | Nguyen xuan Thu                                              |
| <i>2<sup>e</sup> M 2</i>  | Nguyen dinh Phac                                             |
| <i>3<sup>e</sup> M 1</i>  | Vu van Quy                                                   |
| <i>4<sup>e</sup> Cl.</i>  | Annie Malleret                                               |
| <i>4<sup>e</sup> M 2</i>  | Nguyen thi Hau<br>Nguyen thuy Thao                           |
| <i>4<sup>e</sup> M 3</i>  | Nguyen trong Anh                                             |
| <i>4<sup>e</sup> M 4</i>  | Nguyen trong Khai                                            |
| <i>5<sup>e</sup> Cl.</i>  | Do Thong                                                     |
| <i>5<sup>e</sup> M 1</i>  | Ngo hong San                                                 |
| <i>5<sup>e</sup> M 3</i>  | Nguyen the Xuong                                             |
| <i>5<sup>e</sup> M 4</i>  | Pham duc Loi                                                 |
| <i>6<sup>e</sup> M 2</i>  | Vu minh Nga<br>Ngo tuan Anh<br>Tran hong Vu<br>Pham nhu Uyen |
| <i>6<sup>e</sup> M 3</i>  | Do quang Truong                                              |

### Elèves félicités aux deux trimestres

|                           |                                                        |
|---------------------------|--------------------------------------------------------|
| <i>1<sup>re</sup> M 1</i> | Le trong Nghia                                         |
| <i>1<sup>re</sup> M 2</i> | Dang vu Quang                                          |
| <i>2<sup>e</sup> M 1</i>  | Nguyen trong An                                        |
| <i>3<sup>e</sup> M 2</i>  | Pham thi Boi Hoan<br>Pham minh Chau<br>Hoang thi Chung |
| <i>4<sup>e</sup> M 3</i>  | Nguyen quang Trac                                      |
| <i>5<sup>e</sup> Cl.</i>  | Truong cam Binh                                        |
| <i>5<sup>e</sup> M 1</i>  | La thi Le Nga                                          |

5<sup>e</sup> M 2 Dang sy Chi  
Imre Szabo  
5<sup>e</sup> M 3 Nguyen van Thinh  
Pham quang Tho  
5<sup>e</sup> M 4 Nguyen dat Nhiep  
6<sup>e</sup> M 1 Nguyen phuc Khanh  
Trinh thi Minh Chau  
6<sup>e</sup> M 3 Hoang te Kiem

**Elèves félicités à un trimestre**

Math A Nguyen Chanh  
Math B Nguyen trong Khoi  
Do Te  
Philosophie Duong Lien  
1<sup>er</sup> Cl. Françoise Chauvin  
1<sup>er</sup> M 1 Do quang Nang  
Nguyen duc Hiep  
1<sup>er</sup> M 2 Le the Phong  
Do long Van  
2<sup>e</sup> Cl. M 1 Victor Bartier  
Nguyen thi Duong Anh  
Tran thi Thuy  
2<sup>e</sup> M 2 Nguyen ba Anh  
Nguyen thuy Ngai  
Trinh hoan Mo  
3<sup>e</sup> Cl. Danielle Boutet  
Hoang thi Kim Thu  
3<sup>e</sup> M 1 André Denis  
3<sup>e</sup> M 2 Nguyen thi Chan Quynh  
Nguyen thi Tuyet Bich  
Nguyen van Vu  
3<sup>e</sup> M 3 Le trung Bao  
Vu Nhan  
Do Kiem  
Nguyen cao Hoang  
Nguyen thuy Phuong  
4<sup>e</sup> Cl. Truong tuyet Anh  
4<sup>e</sup> M 1 Bui tien Rung

4<sup>e</sup> M 1 Michel Don  
Adrien Arreto  
4<sup>e</sup> M 2 Nguyen xuan Dien  
Pham huy Thai  
Luu nguyet Quang  
Trinh thuy Nga  
Hoang minh Mau  
4<sup>e</sup> M 3 Nguyen trong Loc  
Trinh sy Hung  
4<sup>e</sup> M 4 Pham van Giang  
5<sup>e</sup> M 2 Le Cuong  
André Lelan  
Charles Lemyre  
5<sup>e</sup> M 3 Nguyen ngoc Luyen  
Nguyen duc Chinh  
Nguyen manh Binh  
Nguyen manh Hiep  
6<sup>e</sup> M 2 Ngo chan Bang  
Ngo mai Cuong  
6<sup>e</sup> M 3 Nguyen tam Thanh

## PRIX

### Classe de Mathématiques A

*Nguyen Chanh*

**Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences Naturelles

*Nguyen thi Thuy*

1<sup>er</sup> prix de Sciences Naturelles  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
Prix de Philosophie  
Mention de prix en Histoire

*Trinh thi Minh Ha*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences Naturelles

*Nguyen thi Diem Quynh*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences Naturelles  
5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Ngo quang Binh*

1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix de Mathématiques

*Nguyen huu Chi*

2<sup>e</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Nguyen thuong Hanh*

1<sup>er</sup> prix de Sciences Physiques  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Hoang thi Khiem*

2<sup>e</sup> prix de Sciences Naturelles  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
Accessit d'Education Physique



*Truong dinh Thinh*

2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences Naturelles  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Nguyen cao Quyen*

2<sup>e</sup> prix de Sciences Physiques  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
Mention en Mathématiques

*Vu van Trat*

1<sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Doanh thi Minh*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Nguyen thi Mong Lan*

2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen hung Tin*

2<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques  
Accessit de Philosophie

*Nguyen Thoai*

4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit de Sciences Naturelles

*Nguyen Dung*

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques

*Bui van Doan*

2<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Nguyen ngoc Khoi*

3<sup>e</sup> accessit de Géographie

\*  
\* \*

## Classe de Mathématiques B

*Nguyen trong Khoi*

**Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> prix de Sciences Naturelles  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques  
4<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen duc Thang*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> prix de Philosophie  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Sciences Physiques

*Chu tat Dac*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
4<sup>e</sup> accessit de Géographie  
Mention de prix en Sciences Naturelles

*Pham van Bieu*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Do Te*

2<sup>e</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Dang duc Hien*

2<sup>e</sup> prix de Philosophie  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen si Tuat*

1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Ngo yen Que*

1<sup>er</sup> prix de Sciences Physiques  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen the Minh*

2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Philosophie  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Vuong tu Toan*

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix d'Education Physique

*Trinh cao Hai*

2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie

*Nguyen duy Thu Klai*

4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
Mention de prix en Philosophie

*Nguyen manh Hung*

1<sup>er</sup> prix de Sciences Naturelles

*Do van Nhan*

1<sup>er</sup> accessit en Philosophie

*Nguyen van Khang*

Mention de prix en Sciences  
Naturelles

*Nguyen thuy Van*

3<sup>e</sup> accessit de Philosophie

*Ngo kim Long*

3<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Nguyen Chanh*

2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

\* \*

*Michel Gautier*

**Prix d'Excellence**

Prix de Tableau d'Honneur

1<sup>er</sup> prix de Philosophie  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> prix de Sciences Naturelles  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques

*Vu ngoc Thuy*

Prix de Tableau d'Honneur

1<sup>er</sup> prix de Sciences Physiques  
1<sup>er</sup> prix de Sciences Naturelles  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix de Philosophie  
2<sup>e</sup> Prix de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Vu quoc Hien*

2<sup>e</sup> prix de Sciences Physiques  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Pham thi Mong Thu*

Prix de Tableau d'Honneur

2<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques  
3<sup>e</sup> accessit de Philosophie

*Nguyen duc Tien*

2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Philosophie

*Dang thi Kim Trinh*

1<sup>er</sup> accessit de Philosophie  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen thi Phuong*

2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen thi Hoa* 1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen diem Lan* Accessit de Sciences Naturelles

*Nghiem toan Nghia* 1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen bao Tri* 2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

\* \*

#### Classe de Philosophie

*Duong Lien* **Prix d'Excellence**  
 Prix de Tableau d'Honneur  
 Prix de Philosophie  
 Prix d'Histoire  
 Prix de Géographie  
 Accessit de Sciences Physiques

*Nguyen van Doan* Prix de Tableau d'Honneur  
 Prix de Vietnamien  
 Accessit de Sciences Naturelles  
 Accessit de Sciences Physiques

*Nguyen thi Hong* Prix de Sciences Naturelles  
 Accessit de Philosophie  
 Accessit d'Histoire  
 Mention de prix en Anglais

*Tsan tac Kam* Prix de Sciences Physiques  
 Prix d'Anglais  
 Accessit de Mathématiques

*Nguyen thi Bao Xuyen* Prix de Tableau d'Honneur  
 Accessit de Philosophie

*Nguyen thi Le* Prix de Mathématiques  
 Accessit de Vietnamien

*Nguyen huu Tin* Accessit de Géographie

\* \*

#### Classe de 1<sup>ère</sup> Classique

*Françoise Chauvin* **Prix d'Excellence**  
 Prix de Tableau d'Honneur  
 1<sup>er</sup> prix de Composition Française  
 Prix de Version Latine  
 Prix d'Allemand  
 1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
 Prix de Récitation Latine  
 1<sup>er</sup> prix d'Education Physique

*Vu ngoc Uyen* Prix de Tableau d'Honneur  
 2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
 Accessit de Vietnamien  
 Accessit de Sciences Physiques  
 Accessit de Récitation Latine

*Yvonne Barte* Prix de Mathématiques  
 Prix de Sciences Physiques  
 Accessit de Récitation Latine

*Jean Don* Accessit de Mathématiques  
 1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
 2<sup>e</sup> accessit d'Anglais

\* \*

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Nguyen tu Bang</i>     | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix de Vietnamien<br>1 <sup>er</sup> prix d'Histoire<br>1 <sup>er</sup> prix de Géographie<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Anglais<br>2 <sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques<br>5 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française                                                  |
| <i>Guy Tarpin Lyonnet</i> | Prix de Tableau d'Honneur<br>2 <sup>e</sup> prix de Sciences Physiques<br>2 <sup>e</sup> prix d'Anglais<br>2 <sup>e</sup> prix d'Education Physique<br>1 <sup>er</sup> accessit de Géographie<br>4 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>4 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>4 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française |
| <i>Le trong Nghia</i>     | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix d'Anglais<br>1 <sup>er</sup> accessit de Mathématiques<br>2 <sup>e</sup> accessit de Composition Française<br>3 <sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques<br>Mention de prix en Histoire                                                                                       |
| <i>Nguyen duc Hiep</i>    | 1 <sup>er</sup> prix de Mathématiques<br>1 <sup>er</sup> prix de Sciences Physiques<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Histoire<br>2 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                                                                                                                                                |
| <i>Do quang Nang</i>      | Prix de Tableau d'Honneur<br>2 <sup>e</sup> prix de Vietnamien<br>2 <sup>e</sup> accessit de Géographie<br>4 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques                                                                                                                                                                                |
| <i>Doan dinh Viet</i>     | 1 <sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques<br>2 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique<br>3 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                                                                                                                                |

|                            |                                                                                                                               |
|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Pham thi Huyền</i>      | 1 <sup>er</sup> prix de Récitation Française<br>2 <sup>e</sup> prix de Géographie<br>2 <sup>e</sup> prix d'Education Physique |
| <i>Nguyen thi Thinh</i>    | Prix de Tableau d'Honneur<br>2 <sup>e</sup> accessit de Géographie<br>4 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française         |
| <i>Ngo vi Bao</i>          | Prix de Tableau d'Honneur<br>4 <sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques                                                    |
| <i>Hoang thi Nga</i>       | 2 <sup>e</sup> prix de Composition Française<br>1 <sup>er</sup> accessit de Récitation Française                              |
| <i>Nguyen chau Hai</i>     | 2 <sup>a</sup> prix de Mathématiques<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Histoire                                                    |
| <i>Pham thi Bach Thuoc</i> | 1 <sup>er</sup> accessit de Composition Française<br>5 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française                          |
| <i>Pham van Vinh</i>       | 5 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien<br>Mention de prix en Mathématiques                                                     |
| <i>Trinh thuc Bac</i>      | 3 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>4 <sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques                                     |
| <i>Nguyen thi Nhu</i>      | 3 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                                                                         |
| <i>Nguyen thi Chinh</i>    | 3 <sup>e</sup> accessit d'Histoire                                                                                            |
| <i>Pham thi Hao</i>        | 3 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française                                                                               |
| <i>Pham viet Binh</i>      | 5 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                                                                         |

**Classe de 1<sup>re</sup> Moderne II**

*Nguyễn xuân Thu*

**Prix d'Excellence**

Prix de Tableau d'Honneur

1<sup>er</sup> prix de Composition Française

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien

1<sup>er</sup> prix d'Histoire

1<sup>er</sup> prix de Récitation Française

1<sup>er</sup> accessit de Géographie

2<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Lê thế Phong*

Prix de Tableau d'Honneur

1<sup>er</sup> prix de Sciences Physiques

1<sup>er</sup> accessit de Composition Française

1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien

2<sup>e</sup> accessit d'Histoire

2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

Mention de Prix en Anglais

*Dang vu Quang*

1<sup>er</sup> prix de Mathématiques

2<sup>e</sup> prix d'Histoire

1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française

4<sup>e</sup> accessit de Composition Française

4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

6<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyễn van Bình*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique

2<sup>e</sup> prix de Géographie

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques

3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Pham xuan Duc*

4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

5<sup>e</sup> accessit de Composition Française

Mention de Prix en Géographie

*Tran thien Hui*

1<sup>er</sup> prix de Géographie

3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

3<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Nguyen Khai*

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien

3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Nguyen tuan Minh*

4<sup>e</sup> accessit d'Histoire

4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Do long Van*

2<sup>e</sup> prix de Composition Française

5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Pham ngoc Uan*

1<sup>er</sup> accessit de Composition Française

3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Tu Duong*

1<sup>er</sup> accessit d'Histoire

4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Dang quoc Dzung*

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique

3<sup>e</sup> accessit de Composition Française

*Tran van An*

4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Duong thieu Hung*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique

*Vien trong Giap*

2<sup>e</sup> prix de Mathématiques

*Hoang thuc Mau*

2<sup>e</sup> prix de Sciences Physiques

|                        |                                                |
|------------------------|------------------------------------------------|
| <i>Pham huy Cuong</i>  | 2 <sup>e</sup> prix d'Education Physique       |
| <i>Pham van Viet</i>   | 2 <sup>e</sup> prix de Récitation Française    |
| <i>Pham duy Than</i>   | 1 <sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques |
| <i>Tong manh Hung</i>  | 1 <sup>er</sup> accessit d'Education Physique  |
| <i>Bui huu Vinh</i>    | 2 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques       |
| <i>Dao tran Lam</i>    | 3 <sup>e</sup> accessit d'Histoire             |
| <i>Le van Phuong</i>   | 3 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique   |
| <i>Phan lac Giang</i>  | 6 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien          |
| <i>Nguyen huu Tung</i> | Mention de Prix en Récitation Française        |

\*  
\*  
\*

#### Classe de 2<sup>e</sup> Moderne I

|                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Nguyen trong An</i> | <b>Prix d'Excellence</b><br>Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix de Composition Française<br>1 <sup>er</sup> prix de Sciences Physiques<br>2 <sup>e</sup> prix d'Histoire<br>2 <sup>e</sup> prix de Dessin<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique<br>4 <sup>e</sup> accessit de Géographie |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Nguyen thi Duong Anh</i> | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix de Vietnamien<br>1 <sup>er</sup> prix de Dessin<br>2 <sup>e</sup> prix de Composition Française<br>5 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>5 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Do thi Nam Kim</i> | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques<br>2 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>2 <sup>e</sup> accessit de Géographie<br>3 <sup>e</sup> accessit de Dessin<br>5 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Nguyen dinh Loan</i> | 1 <sup>er</sup> prix de Géographie<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>4 <sup>e</sup> accessit de Composition Française<br>4 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française<br>6 <sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques<br>Mention de prix en Mathématiques |
|-------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Pham thi Thuy</i> | 2 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>3 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien<br>3 <sup>e</sup> accessit de Géographie<br>4 <sup>e</sup> accessit de Composition Française<br>5 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française<br>Mention de Prix en Anglais |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                   |                                                                                                                                                                        |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Henri Frey</i> | 2 <sup>e</sup> prix de Mathématiques<br>2 <sup>e</sup> prix de Sciences Physiques<br>2 <sup>e</sup> prix d'Anglais<br>2 <sup>e</sup> accessit de Composition Française |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                     |                                                                                                                                                                                       |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Pham thi Thi</i> | 1 <sup>er</sup> prix de Mathématiques<br>1 <sup>er</sup> accessit de Composition Française<br>1 <sup>er</sup> accessit de Géographie<br>3 <sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



*Truong mong Ngoc* 1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Dang quoc Phu* 1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
6<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Vo Dam* 1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit de Dessin  
7<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Tran thi Xuan Dao* 2<sup>e</sup> accessit de Composition Française  
5<sup>e</sup> accessit de Géographie  
6<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Vu cong Luong* 1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
4<sup>e</sup> accessit de Composition Française  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Vu thi Uyen* 2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
5<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen xuan Dien* 1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Luu boi Chu* 1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix de Géographie

*Nguyen huu An* 1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Dam quang Trung* 1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen quoc Tan* 2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Nguyen van Tan* 2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Charles Castaing* 1<sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Vu thien Loc* 1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
Mention de prix en Anglais

*Le trung Nghia* 1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen cao Nguyen* 6<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
Mention de prix en Dessin

*Pham dinh Ngoc* 1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Joséphine Cartensen* 2<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Marie Gabrielle Hung* Prix d'Education Physique

*Do thi Kim Loan* 6<sup>e</sup> accessit de Dessin



*Vu gia Cat*

7<sup>e</sup> accessit de Composition  
Française

*Du tri Hung*

Mention de prix en Mathématiques

\* \*

**Classe de 2<sup>e</sup> Moderne II**

*Nguyen dinh Phac*

**Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Composition Française  
1<sup>er</sup> prix de Sciences Physiques  
2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Dang ngoc Thuan*

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen thuy Ngai*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
6<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Nguyen ba Anh*

1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques  
7<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Nguyen lan Giac*

1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Trinh van Minh*

1<sup>er</sup> accessit de Composition Française  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Do quang Chuyen*

1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix de Sciences Physiques  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Trinh van Quang*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques  
2<sup>e</sup> accessit de Composition  
Française

*Nguyen dinh Lan*

1<sup>er</sup> prix de Composition Française  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Dang dinh Hiep*

2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Truong trong Hieu*

3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Trinh hoan Mo*

Mention de prix en Composition  
Française  
Mention de prix en Sciences  
Physiques  
Mention de prix en Récitation  
Française

*Do ngoc Hai* 1<sup>er</sup> prix de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Pham duc Khiem* 2<sup>e</sup> prix de Récitation  
7<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Liang chao Tong* 2<sup>e</sup> prix de Dessin  
5<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen phuoc Hai* 1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques.  
6<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Cung thang An* 2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques

*Nguyen tam Dang* 3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Dang vu Hung* 1<sup>er</sup> prix de Mathématiques

*Nguyen quang Vinh* 1<sup>er</sup> prix de Récitation Française

*Phan tan Khoi* 1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien

*Trinh van Lan* 1<sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques

*Hoang thuc Thuy* Mention de prix en Dessin

*Bui dinh Cuong* 2<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Dao huu Lan* 2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen duc Toan* 2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen xuan Trinh* 3<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Hoang Sang* 4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Le anh Dung* 4<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen van Thanh* 6<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen Nhiep* 7<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

\* \*

#### Classe de 3<sup>e</sup> Classique

*Vu van Quy*

#### Prix d'Excellence

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire

Prix de Latin

1<sup>er</sup> prix d'Anglais

Prix d'Histoire

1<sup>er</sup> prix de Géographie

Prix de Sciences d'Observation

1<sup>er</sup> prix de Récitation Française

1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale

2<sup>e</sup> prix de Vietnamien

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques

Accessit de Récitation Latine

*Dang tuan Anh*

Prix de Composition Française

2<sup>e</sup> prix d'Anglais

1<sup>er</sup> accessit de Géographie

1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale

*Nguyen thi Kim Hoa* 2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
 1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
 1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française

*Marie-Thérèse Duc Vinh* Prix de Récitation Latine  
 4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

\* \*

#### Classe de 3<sup>e</sup> Moderne I

*Tran phuong Hanh* 2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
 Accessit de Composition Française  
 Accessit d'Anglais  
 2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
 2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
 3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen cong Thuy* 2<sup>e</sup> prix de Dessin  
 Accessit de Composition Française  
 Accessit de Sciences d'Observation  
 2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Dang van Hau* 1<sup>er</sup> prix de Dessin  
 2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
 4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Tran kim Ngoc* 2<sup>e</sup> prix de Géographie  
 2<sup>e</sup> prix de Récitation Française  
 4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen ngoc Giep*

1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
 3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
 3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Tham duc Khanh*

2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
 3<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen duc Mau*

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
 1<sup>er</sup> accessit de Dessin

*Nguyen thien Trung*

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
 4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Andrée Lebedieff*

2<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Tran Tu*

Accessit d'Histoire

*Marie Vu thi Thuc*

3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Nguyen huu Thong*

4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

\* \*

#### Classe de 3<sup>e</sup> Moderne II

*Pham thi Boi Hoan*

**Prix d'Excellence**  
 Prix de Tableau d'Honneur  
 1<sup>er</sup> prix de Composition Française  
 1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
 1<sup>er</sup> prix de Géographie  
 1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
 1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
 1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
 1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
 1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
 1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
 2<sup>e</sup> accessit d'Anglais



*Pham thi Minh Chau*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> prix de Composition Française  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
5<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Hoang thi Chung*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire

*Dang vu Hoang*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
6<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen van Vu*

1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Grammaire  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observation  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Le kim Thanh*

1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit de Composition française  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
6<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Dinh thi Kim Phung*

2<sup>e</sup> accessit de Composition Française  
2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
5<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire

*Nguyen thi Chan Quynh*

1<sup>er</sup> accessit de Composition Française  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen thi Tuyet Bich*

2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

*Vu Gi*

2<sup>e</sup> prix d'Orthographe  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
4<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Phung gia Anh*

3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Dang duc Tam*

2<sup>e</sup> prix de Dessin  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique

*Nguyen thi Tram*

Prix de Tableau d'Honneur  
5<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Vu thi Lac*

6<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
6<sup>e</sup> accessit d'Anglais

|                             |                                               |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| <i>Pham van Doanh</i>       | 1 <sup>er</sup> prix de Dessin                |
| <i>Nguyen thi Chinh</i>     | 2 <sup>e</sup> prix d'Education Physique      |
| <i>Hoang thi Lien Huong</i> | 1 <sup>er</sup> accessit d'Education Physique |
| <i>Luong thi Van Anh</i>    | 2 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  |
| <i>Nguyen tu Dau</i>        | 3 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique  |
| <i>Trinh thi Kim Thu</i>    | 4 <sup>e</sup> accessit de Dessin             |
| <i>Bui sy Tin</i>           | 5 <sup>e</sup> accessit de Géographie         |
| <i>Le minh Chau</i>         | 5 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  |

\*  
\* \*

### Classe de 3<sup>e</sup> Moderne III

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Nguyen thuy Phuong</i> | <b>Prix d'Excellence</b><br>Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix de Mathématiques<br>1 <sup>er</sup> prix d'Histoire<br>1 <sup>er</sup> prix de Géographie<br>1 <sup>er</sup> accessit de Vietnamien<br>1 <sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observation<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale |
| <i>Nguyen nhiep Kien</i>  | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix d'Orthographe et Grammaire<br>2 <sup>e</sup> prix de Composition Française<br>2 <sup>e</sup> prix d'Anglais<br>2 <sup>e</sup> accessit de Géographie<br>2 <sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation<br>3 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                    |

|                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Nguyen cao Hoang</i> | 1 <sup>er</sup> prix d'Anglais<br>1 <sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation<br>2 <sup>e</sup> prix de Mathématiques<br>2 <sup>e</sup> prix d'Education Musicale<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire<br>4 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>6 <sup>e</sup> accessit de Géographie |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Do Kiem</i> | 1 <sup>er</sup> accessit de Dessin<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Education Physique<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire<br>3 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>4 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien<br>4 <sup>e</sup> accessit de Géographie<br>6 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Le trung Bao</i> | 2 <sup>e</sup> prix d'Orthographe et Grammaire<br>2 <sup>e</sup> prix de Vietnamien<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Anglais<br>Accessit de Composition Française<br>4 <sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation<br>5 <sup>e</sup> accessit de Géographie |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Vu Nhan</i> | 2 <sup>e</sup> prix d'Histoire<br>2 <sup>e</sup> prix de Dessin<br>1 <sup>er</sup> accessit de Géographie<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Anglais<br>3 <sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation<br>4 <sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                       |                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Trinh xuan Lam</i> | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix de Composition Française<br>2 <sup>e</sup> prix de Géographie<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Anglais<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Histoire |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*Nguyen hai Tan* 1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

*Nguyen ngoc Duo* 1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
6<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen huu Khang* 2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire  
5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Tran van Quan* Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Bui the Xuong* 1<sup>er</sup> prix de Dessin  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Tran van Thi* 1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Luu thuong Thong* 1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit de Dessin

*Le van Hong* 2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Dinh manh Hung* 3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
4<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Phan thong Toan* 2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
6<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen dang Khoa* 3<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Vu Doan* 3<sup>e</sup> accessit de Musique

*Nguyen ngoc An* 4<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Pham Cu* 4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Vu thanh Long* 4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Phan tan Khue* 6<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

\* \* \*

#### Classe de 4<sup>e</sup> Classique

*Annie Malleret* **Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
1<sup>er</sup> prix de Rédaction  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
Prix de Latin  
Prix de Grec  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française



*Truong tuyet Anh*

Prix de Tableau d'Honneur  
Prix de Récitation Latine  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Michel Don*

Prix de Tableau d'Honneur  
Prix d'Allemand  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix de Rédaction  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Hortense Marcel*

Accessit de Récitation Latine  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

*Dinh thi Ngoc Tram*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

*Elizabeth Herveux*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Michèle Herveux*

1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique

*Pham van Anh*

Accessit de Latin  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Jacques Delom*

Accessit de Rédaction

\*  
\*

**Classe de 4<sup>e</sup> Moderne I**

*Nguyễn xuân Dien*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Dessin  
1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
Accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Adrien Arreto*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire  
5<sup>e</sup> accessit de Dessin  
Mention de prix en Anglais

*Bui tien Rung*

1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation  
Mention de prix en Rédaction  
Mention de prix en Anglais

*Andrée Thomas* 2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Vu thi Kim Lan* Prix de Tableau d'Honneur  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Maurice Lavocat* 2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique

*Nguyễn duc Khang* 2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Henri Barte* Prix de Tableau d'Honneur

*Pauline Chuc* 1<sup>er</sup> prix de Vietnamien

*Bui thi Lê* Mention de prix en Récitation Française

*Lê thi Mong Chi* Mention de prix en Dessin

*Diop Ibrahima* 2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

\*  
\*\*

## Classe de 4<sup>e</sup> Moderne II

*Nguyễn thi Hau*

**Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
4<sup>e</sup> accessit de Rédaction  
4<sup>e</sup> accessit de Géographie  
4<sup>e</sup> accessit de Musique

*Nguyễn thuy Thao*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Trinh thuy Nga*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Grammaire  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit de Rédaction  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation

*Hoang minh Mau*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
6<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
Mention de prix en Orthographe et Grammaire

|                          |                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Luu nguyét Quang</i>  | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix d'Histoire<br>2 <sup>e</sup> prix de Géographie<br>1 <sup>er</sup> accessit de Musique<br>2 <sup>e</sup> accessit de Récitation<br>5 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques |
| <i>Lê thi Hồng Sam</i>   | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-<br>maire<br>1 <sup>er</sup> prix d'Education Musicale<br>1 <sup>er</sup> accessit de Vietnamien<br>5 <sup>e</sup> accessit de Rédaction              |
| <i>Nguyen dich Hung</i>  | 1 <sup>er</sup> prix de Géographie<br>1 <sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Histoire<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Orthographe et<br>Grammaire<br>5 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien |
| <i>Duong Hung</i>        | 1 <sup>er</sup> prix de Mathématiques<br>1 <sup>er</sup> accessit de Rédaction<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique<br>5 <sup>e</sup> accessit de Dessin                                                           |
| <i>Nguyen tien Dat</i>   | 1 <sup>er</sup> prix d'Education Physique<br>2 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>3 <sup>e</sup> accessit de Géographie                                                                                                |
| <i>Bui van Quan</i>      | 1 <sup>er</sup> accessit de Géographie<br>2 <sup>e</sup> accessit de Dessin<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>Mention de prix en Education<br>Physique                                                                 |
| <i>Nguyen xuan Thieu</i> | 1 <sup>er</sup> prix de Rédaction<br>2 <sup>e</sup> prix de Dessin<br>5 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques                                                                                                                |

|                           |                                                                                                                                              |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Bui quang tien</i>     | Prix de Tableau d'Honneur<br>2 <sup>e</sup> accessit de Rédaction<br>2 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                   |
| <i>Ky vinh Thai</i>       | 2 <sup>e</sup> prix de Rédaction<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>4 <sup>e</sup> accessit d'Orthographe et<br>Grammaire              |
| <i>Le Mong Hung</i>       | 2 <sup>e</sup> prix de Récitation Française<br>3 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>5 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien             |
| <i>Nguyen thi To Vinh</i> | 1 <sup>er</sup> accessit de Sciences d'Obser-<br>vation<br>2 <sup>e</sup> accessit de Dessin<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale |
| <i>Nguyen duc Quang</i>   | 1 <sup>er</sup> prix de Dessin<br>5 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française                                                            |
| <i>Nguyen lan Huong</i>   | 1 <sup>er</sup> prix d'Education Physique<br>3 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française                                                 |
| <i>Dang te The</i>        | 2 <sup>e</sup> accessit de Dessin<br>4 <sup>e</sup> accessit d'Histoire                                                                      |
| <i>Bui thi Bao Muoi</i>   | 2 <sup>e</sup> prix d'Education Physique                                                                                                     |
| <i>Tran tu Quang</i>      | 1 <sup>er</sup> accessit de Dessin                                                                                                           |
| <i>Nguyen thi Bich</i>    | 4 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale                                                                                                 |
| <i>Do thi Dung</i>        | 5 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique                                                                                                 |



*Nguyen thi Huong*

6<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Duong thieu Cuong*

6<sup>e</sup> accessit de Dessin

\*  
\* \*

**Classe de 4<sup>e</sup> Moderne III**

*Nguyen trong Anh*

**Prix d'Excellence**

Prix de Tableau d'Honneur

1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et  
Grammaire

Prix de Rédaction

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien

Prix d'Anglais

1<sup>er</sup> prix d'Histoire

1<sup>er</sup> prix de Géographie

1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation

1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale

2<sup>e</sup> prix de Dessin

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques

Mention de prix en Récitation  
Française

*Nguyen trong Loc*

Prix de Tableau d'Honneur

1<sup>er</sup> prix de Récitation Française

2<sup>e</sup> prix de Vietnamien

1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

1<sup>er</sup> accessit de Dessin

1<sup>er</sup> accessit de Musique

2<sup>e</sup> accessit de Géographie

3<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion

4<sup>e</sup> accessit d'Histoire

5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

5<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Nguyen dinh Lan*

2<sup>e</sup> prix de Récitation Française

1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien

1<sup>er</sup> accessit d'Histoire

1<sup>er</sup> accessit de Géographie

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques

1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion

3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

6<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen quang Thanh*

1<sup>er</sup> prix de Mathématiques

1<sup>er</sup> prix de Dessin

2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale

1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française

2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

2<sup>e</sup> accessit d'Histoire

Accessit de Rédaction

*Nguyen quang Trac*

Prix de Tableau d'Honneur

1<sup>er</sup> prix de Mathématiques

2<sup>e</sup> prix d'Histoire

2<sup>e</sup> accessit de Dessin

3<sup>e</sup> accessit de Géographie

4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Trinh sy Hung*

Prix de Tableau d'Honneur

2<sup>e</sup> prix de Géographie

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques

2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

3<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

3<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Pham gia Khai*

2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire

2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

4<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Hoang trung Thien*

2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
6<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

*Bui xuan Oanh*

2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Pham quang Bach*

4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Duong hong Tuan*

2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
6<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Hoang chi Trach*

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Duong hong Luong*

4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
6<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen huu Bach*

2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
6<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Nguyen lan Thuy*

5<sup>e</sup> accessit de Dessin  
Mention de prix en Sciences d'Ob-  
servation

*Nguyen van Hue*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique

*Nguyen dinh Tam*

2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Pham gia Tu*

3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Vuong van Phu*

4<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen huy Ban*

4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

\*  
\*  
\*

**Classe de 4<sup>e</sup> Moderne IV**

*Nguyen trong Khai*

**Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix de Sciences Physiques  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

*Pham van Giang*

1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Sciences Physiques  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Le van Hung*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique



*Trinh cu Cuong* 1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
6<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen huu Tri* 1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences Physiques  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
Mention de prix en Mathématiques

*Vu Gian* 1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Ngo khac Luan* 1<sup>er</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Le quang Chinh* 2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Grammaire  
Accessit de Rédaction  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Pham trung Hop* 2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Trinh van Dat* 2<sup>e</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

*Nguyen huu Khiem* 2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Trinh van Lam* 1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Truong do Tin* 2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
6<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
6<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen huan Truong* 3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Le nhu Hai* 1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> prix de Récitation Française

*Trinh Quy* 2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
5<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Pham van Quy* 1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
2<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen ngoc Duc* 1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
6<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Do dac Lac* 2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
Mention de prix en Histoire

*Duong hong Tien* 1<sup>er</sup> prix de Dessin

|                         |                                                         |
|-------------------------|---------------------------------------------------------|
| <i>Nguyen dinh Nang</i> | 2 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques                |
| <i>Bui duong Quang</i>  | 2 <sup>e</sup> accessit de Sciences Physiques           |
| <i>Vu ngoc Khoi</i>     | 3 <sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-<br>maire |
| <i>Tham vo Hoang</i>    | 3 <sup>e</sup> accessit de Dessin                       |
| <i>Tran dinh Tho</i>    | 3 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique            |
| <i>Tran cao Luan</i>    | 5 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                   |

\*  
\*\*

#### Classe de 5<sup>e</sup> Classique

|                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Do Thong</i> | Prix de Tableau d'Honneur<br>1 <sup>er</sup> prix d'Orthographe<br>Prix de Latin<br>1 <sup>er</sup> prix de Dessin<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Histoire<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Education Musicale<br>2 <sup>e</sup> accessit de Rédaction<br>4 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien<br>4 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française<br>5 <sup>e</sup> accessit d'Anglais<br>Mention de Prix en Géographie |
|-----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### Truong cam Binh

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
Accessit de Latin  
3<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire

#### Dinh trong Hieu

2<sup>e</sup> prix de Rédaction  
3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit de Dessin

#### Nguyen thi Minh

3<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

#### Gabriel Josse

1<sup>er</sup> prix de Rédaction

#### Nguyen dinh Khoi

4<sup>e</sup> accessit de Géographie

#### Marc Roux

Mention de prix en Rédaction

\*  
\*\*

#### Classe de 5<sup>e</sup> Moderne I

#### Ngo hong San

**Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit de Rédaction  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Nguyen thi Tu Lan*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*La thi Le Nga*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
1<sup>er</sup> accessit de Rédaction  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Dang diem Chau*

1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Vu thi Thu Diem*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Marie Thoannes*

1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Pham thi Ngoc Chinh*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen thi Giang Nam*

2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Luu than Tiêu*

2<sup>e</sup> prix de Récitation Française  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Cung to Nga*

1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Vu thuong Liên*

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Pham thi Ngoc Dung*

2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Ngo vi Quang*

1<sup>er</sup> prix de Mathématiques

*Dang thi Kim Bang*

3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Lê thi Thao*

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique

*Dang diêm Phuong*

3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

\*  
\* \*

*Imre Szabo*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Récitation Fran-  
çaise  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Dang sy Chi*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et  
Grammaire  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie  
5<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Nguyễn trieu Dong*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Obser-  
vation  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Tran nhât Chuong*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Nguyen trong Dung*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Obser-  
vation  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
5<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Tran tuc Dinh*

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*André Lelan*

1<sup>er</sup> prix de Rédaction  
1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin

*André Simon*

1<sup>er</sup> prix de Dessin  
2<sup>e</sup> prix de Rédaction  
2<sup>e</sup> prix de Récitation Française  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et  
Grammaire  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Charles Lemyre*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Rodolphe Capdeville*

2<sup>e</sup> prix de Dessin  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Obser-  
vation  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*René Dubus* 1<sup>er</sup> accessit de Rédaction  
4<sup>e</sup> accessit de Géographie  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
6<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Pham Chac* 1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Nguyen trong Duc* 2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Nguyen khac Dan* 4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Nguyen huu Can* 1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
Mention de Prix en Vietnamien

*Nghiem toan Trung* 3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Jean Lavocat* 2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*René Beauville* 4<sup>e</sup> accessit de Dessin

\* \*

#### Classe de 5<sup>e</sup> Moderne III

*Nguyen duc Chinh* **Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
7<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Nguyen the Xuong*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Orthographe  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
2<sup>e</sup> accessit de Rédaction  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
6<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
7<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen manh Binh*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
1<sup>er</sup> accessit de Rédaction  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
7<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Nguyen van Thinh*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
3<sup>e</sup> accessit de Rédaction  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie  
5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nguyen manh Hiep*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
7<sup>e</sup> accessit de Récitation Française



Bui dinh Long

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
1<sup>er</sup> prix de Dessin  
2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
6<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

Nguyen ngoc Luyen

1<sup>er</sup> prix de Rédaction  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe  
2<sup>e</sup> prix de Dessin  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
5<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

Pham quang Tho

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
4<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
6<sup>e</sup> accessit de Dessin

Bui an Ton

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observation  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
6<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

Nguyen quang Giao

2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

Ngô chi Trung

1<sup>er</sup> prix de Récitation  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
6<sup>e</sup> accessit de Géographie

Tran tuc Vy

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Rédaction  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> accessit d'Anglais

Nguyen pham Tuan

Prix de Tableau d'Honneur  
3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
6<sup>e</sup> accessit d'Anglais

Nguyen Ho

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin  
5<sup>e</sup> accessit de Musique

Nguyen cong Lan

1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
5<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
6<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

Tang minh Tuyet

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
1<sup>er</sup> accessit de Dessin

Hoang vu Ho

1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
5<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

Nguyen khac Long

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
6<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

Do trong Thuy

4<sup>e</sup> accessit de Géographie  
6<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Nguyen Thang* 6<sup>e</sup> accessit de Dessin  
7<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Nguyen dac Loc* 2<sup>e</sup> prix d'Education Physique

*Duong Bao* 1<sup>er</sup> accessit de Dessin

*Nghiem xuan The Luan* 2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

*Tran phuong Thinh* 3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Ngo van Lam* 4<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Bui quang Sy* 4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Dang mong Lam* 5<sup>e</sup> accessit de Dessin

\*  
\* \*

#### Classe de 5<sup>e</sup> Moderne IV

*Pham duc Loi* **Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Grammaire  
2<sup>e</sup> prix de Rédaction  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie

*Nguyen dat Nhiep*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Grammaire  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
Accessit de Rédaction  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
5<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

*Pham thang Anh*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
Accessit d'Orthographe et Grammaire  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Teng minh Kouo*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

*Tsoi Pune Wing*

1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
4<sup>e</sup> accessit de Géographie  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Do quang Kim*

1<sup>er</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

|                          |                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Cung dinh Mai</i>     | 1 <sup>er</sup> accessit d'Education Physique<br>2 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>2 <sup>e</sup> accessit de Géographie<br>3 <sup>e</sup> accessit de Dessin<br>4 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale |
| <i>Nguyen ngoc Thanh</i> | Prix de Tableau d'Honneur<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Histoire<br>3 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale<br>Mention de prix en Education Physique                                                          |
| <i>Diep xuan Chi</i>     | 1 <sup>er</sup> prix de Rédaction<br>1 <sup>er</sup> prix de Récitation Française<br>6 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                                                                        |
| <i>Nguyen trong Cung</i> | 2 <sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation<br>1 <sup>er</sup> accessit de Vietnamien<br>6 <sup>e</sup> accessit d'Histoire                                                                                     |
| <i>Nguyen thuy Mau</i>   | 5 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>6 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française<br>6 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale                                                                       |
| <i>Truong dinh Van</i>   | Prix de Tableau d'Honneur<br>3 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                                                                                                                                |
| <i>Nguyen tuong Yen</i>  | 2 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>4 <sup>e</sup> accessit de Vietnamien                                                                                                                                 |
| <i>Trinh van Quy</i>     | 3 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques<br>5 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française                                                                                                                       |
| <i>Hoang manh Giao</i>   | 3 <sup>e</sup> accessit de Récitation Française<br>6 <sup>e</sup> accessit de Dessin                                                                                                                              |

|                          |                                               |
|--------------------------|-----------------------------------------------|
| <i>Vu ngoc Ky</i>        | 1 <sup>er</sup> prix de Dessin                |
| <i>Hoang quy Viet</i>    | 2 <sup>e</sup> prix de Dessin                 |
| <i>Tran van Tien</i>     | 3 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques      |
| <i>Nguyen van Huan</i>   | 1 <sup>er</sup> accessit d'Education Physique |
| <i>Do chi Minh</i>       | 2 <sup>e</sup> accessit de Dessin             |
| <i>Tran tu Khanh</i>     | 2 <sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  |
| <i>Le sy Binh</i>        | 2 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique  |
| <i>Nguyen ngoc Hoanh</i> | 5 <sup>e</sup> accessit de Dessin             |
| <i>Trinh quang Cau</i>   | 6 <sup>e</sup> accessit de Mathématiques      |

\*  
\* \***Classe de 6<sup>e</sup> Classique**

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Alain Rousseau</i> | Prix d'Orthographe et Grammaire<br>Prix de Rédaction<br>Prix de Latin<br>Prix de Récitation Française<br>1 <sup>er</sup> prix de Géographie<br>1 <sup>er</sup> prix d'Education Musicale<br>2 <sup>e</sup> prix de Dessin<br>1 <sup>er</sup> accessit d'Histoire<br>4 <sup>e</sup> accessit d'Education Physique |
|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*Nguyen thi Thiem* 1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
2<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
Accessit de Récitation Française  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Roger Lefèvre Sory* 2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Françoise Delom* 2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
Accessit de Rédaction

\*  
\*

#### Classe de 6<sup>e</sup> Moderne I

*Nguyen phuc Khanh* **Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
2<sup>e</sup> prix de Rédaction Française  
2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Suzanne Thoannes* Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Fidelia Gaspard* Prix de Rédaction  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
4<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen doc Khanh* Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Vietnamien  
2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Vuong dinh Hai* 1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Pham huy Gabriello* 2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
Mention de prix en Mathéma-  
tiques

*Paul Tarpin-Lyonnet* 1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
Accessit de Récitation Française  
3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Trinh thi Minh Chau* 1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
Mention de prix en Vietnamien  
Mention de prix en Mathématiques  
Mention de prix en Récitation Fran-  
çaise

*Timour Huitinawen*

1<sup>er</sup> prix de Dessin  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Do thi Thuan Bich*

2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Michel Vassilis*

3<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Pierre Jean*

4<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Marie - Thérèse Azime*

Mention de prix en Récitation  
Française

\* \*

#### **Classe de 6<sup>e</sup> Moderne II**

*Tran hong Vu*

**Prix d'Excellence**  
Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
2<sup>e</sup> prix de Mathématiques  
2<sup>e</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Ngo tue Linh*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
5<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

*Vu minh Nga*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et  
Grammaire  
Accessit de Rédaction  
3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
4<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Ngo tuan Anh*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Observa-  
tion  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit de Dessin  
6<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Pham nhu Uyen*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
maire  
1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
1<sup>er</sup> prix de Géographie  
1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Récitation  
Française  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen mai Cuong*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
3<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et  
Grammaire  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
6<sup>e</sup> accessit de Géographie



*Nguyen thi Tam*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation  
3<sup>e</sup> accessit de Géographie  
6<sup>e</sup> accessit d'Anglais

*Nguyen chau Bang*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
4<sup>e</sup> accessit de Géographie  
6<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Do thi Thuc*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
5<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
5<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

*Pham quang Anh*

Prix de Tableau d'Honneur  
1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
3<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
3<sup>e</sup> accessit de Sciences d'Observation

*Trinh Cuong*

Prix de Tableau d'Honneur  
2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
3<sup>e</sup> accessit de Récitation

*Dang thi Kim Thoa*

1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et Grammaire  
1<sup>er</sup> accessit de Dessin  
3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
6<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Hoang bao Dien*

1<sup>er</sup> prix de Dessin  
2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Do thi Kim Bao*

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
3<sup>e</sup> accessit de Dessin  
4<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Tran bach Yen*

Prix de Tableau d'Honneur  
4<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Pham dang Tu Anh*

2<sup>e</sup> prix de Récitation Française

*Nguyen truong Dung*

2<sup>e</sup> prix de Dessin

*Nguyen son Dau*

1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe

*Le quang Chung*

1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique

*Pham thi Ngoc Trang* 2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Truong thi Nam Xuan* 3<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Do quang Bieu*

4<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Vu ngoc Boi*

5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Le quy Hong Duc*

6<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

\* \* \*

*Do quang Truong*  
*Classe de*  
*Sixième*  
*Moderne III*

*Le thuc Lang*

**Prix d'Excellence**  
 Prix de Tableau d'Honneur  
 1<sup>er</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 1<sup>er</sup> prix d'Histoire  
 1<sup>er</sup> prix de Géographie  
 1<sup>er</sup> prix de Sciences d'Observation  
 1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
 1<sup>er</sup> prix d'Education Musicale  
 2<sup>e</sup> prix d'Anglais  
 Accessit de Rédaction  
 2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
 2<sup>e</sup> accessit de Dessin  
 2<sup>e</sup> accessit d'Education Physique  
 3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

1<sup>er</sup> prix d'Anglais  
 2<sup>e</sup> prix d'Education Musicale  
 1<sup>er</sup> accessit de Sciences d'Obser-  
 vation  
 1<sup>er</sup> accessit de Récitation Française  
 2<sup>e</sup> accessit de Géographie  
 5<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Duong trong Tien*

1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
 2<sup>e</sup> prix de Sciences d'Observation  
 1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
 2<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 4<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
 6<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Nguyen le Hieu*

Prix de Tableau d'Honneur  
 1<sup>er</sup> prix de Mathématiques  
 1<sup>er</sup> accessit de Vietnamien  
 1<sup>er</sup> accessit d'Histoire  
 3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Nguyen thuy Lai*

2<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
 2<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
 3<sup>e</sup> accessit d'Anglais  
 3<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
 6<sup>e</sup> accessit d'Education Physique

*Nguyen tu Hung*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
 1<sup>er</sup> accessit d'Anglais  
 3<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
 4<sup>e</sup> accessit de Géographie  
 6<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Nguyen tam Thanh*

1<sup>er</sup> accessit de Géographie  
 1<sup>er</sup> accessit d'Education Musicale  
 2<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
 3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française  
 5<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Hoang te Kiem*

Prix de Tableau d'Honneur  
 1<sup>er</sup> prix de Vietnamien  
 2<sup>e</sup> prix d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 5<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Tran trong Toan*

2<sup>e</sup> prix d'Education Physique  
 4<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
 5<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Nguyen huu Quang*

1<sup>er</sup> accessit d'Orthographe et  
 Grammaire  
 1<sup>er</sup> accessit d'Education Physique  
 3<sup>e</sup> accessit de Récitation Française

*Tran huu Toan*

2<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale  
 3<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
 maire  
 5<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Le thanh Long*

1<sup>er</sup> prix d'Education Physique  
 2<sup>e</sup> prix de Dessin

*Ngo quoc Viet*

2<sup>e</sup> prix d'Histoire  
 2<sup>e</sup> prix de Mathématiques

*Pham gia Thieu* 1<sup>er</sup> prix de Récitation Française  
4<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Nguyen ngoc Hoan* 1<sup>er</sup> prix de Dessin  
6<sup>e</sup> accessit de Vietnamien

*Nghiem xuan Tuan* 2<sup>e</sup> prix de Géographie  
6<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Tran tuong Nhu* 2<sup>e</sup> accessit de Vietnamien  
3<sup>e</sup> accessit d'Histoire

*Ngo dinh Le* 5<sup>e</sup> accessit de Mathématiques  
6<sup>e</sup> accessit d'Education Musicale

*Nguyen trong Thai* 6<sup>e</sup> accessit d'Histoire  
6<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen quang Loc* Prix de Tableau d'Honneur

*Vu huy Tu* 1<sup>er</sup> accessit de Dessin

*Dinh van Hai* 2<sup>e</sup> accessit de Géographie

*Nguyen Menh* 2<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Dao dinh Tuan* 2<sup>e</sup> accessit de Dessin

*Nguyen van Long* 3<sup>e</sup> accessit de Mathématiques

*Dao van Le* 4<sup>e</sup> accessit d'Orthographe et Gram-  
maire

*Nguyen ngoc Khoa* 6<sup>e</sup> accessit de Dessin

\*  
\* \*

**Classe de 6<sup>e</sup> Etrangère**  
(Elèves chinois)

*Tsai tack Wing* Prix d'Honneur

*Wong quoc Hao* Prix d'application

*Coune vinh Khang* Prix d'orthographe et grammaire

*Lou sung Chi* Prix de Rédaction

Ex-æquo } *Melle Ho kit Fang* Prix de Lecture  
              } *Vong sen Sun* Prix de Lecture

\*  
\* \*

**Cours Spécial**  
(Elèves chinois)

1<sup>ère</sup> DIVISION

*Wong quoc Tchou* Prix d'Honneur  
Prix d'orthographe et grammaire  
Prix de Rédaction

Prix de travail et d'application  
Prix de Lecture

*Ho sù Van*

Prix de Récitation

2ème DIVISION

*Wong quoc Hing*

1<sup>er</sup> prix d'orthographe et grammaire  
Prix de Lecture

*Tchane kay Yung*

2<sup>e</sup> prix d'orthographe et grammaire  
Prix de Rédaction

*Tsai le Ying*

Prix de vocabulaire

*Tsai kuo Cheng*

Prix de Récitation

---



Lycée Albert Sarraut. Les Enseignants - mai 1952